

Table des matières

POUR COMMENCER...	5
Paul SIBLOT <i>Préambule</i>	9
Jörn ALBRECHT <i>Rime et traduction</i>	11
Christine LOMBEZ <i>Traduction de la poésie en vers ou en prose ? Le cas de Gérard de Nerval</i>	27
Roger SAUTER <i>La signifiante en poésie est-elle traduisible ?</i>	43
Michael SCHREIBER <i>Une typologie de la traduction et de l'adaptation</i>	67
BIBLIOGRAPHIE ORIENTATIVE	85
NOTES DE LECTURE	
Katrin ZUSCHLAG <i>Narrativik und literarisches Übersetzen. Erzähltechnische Merkmale als Invariante der Übersetzung.. Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2002, VIII + 373 p., ISBN 3- 8233-5889-8.</i>	89
Katharina REISS <i>La critique des traductions, ses possibilités et ses limites. Traduction de Catherine Bocquet, Artois Presses Université, Collection Traductologie, Arras, 2002.</i>	90
Christine LOMBEZ <i>Transactions secrètes – Philippe Jaccottet traducteur de Rilke et de Hölderlin. Artois Presses Université, Collection Traductologie, Arras, 2003.</i>	91